

Porównanie tłumaczeń Rzymian 2:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	który odda każdemu według — dzieł jego,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	który odda każdemu według czynów jego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	On odpłaci każdemu według jego czynów :* **1)2)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	który odda każdemu według czynów jego:
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	który odda każdemu według czynów jego
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	który odpłaci każdemu stosownie do jego czynów.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Który odda każdemu według jego uczynków:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Który odda każdemu podług uczynków jego;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	który odda każdemu podług uczynków jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	który odda każdemu według uczynków jego:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Który odda każdemu według uczynków jego:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	który odda każdemu według jego czynów:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	który każdemu odda według jego uczynków.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	który wypłaci każdemu według jego czynów:
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	On każdemu odpłaci według jego postępowania.
POZ'75	Przekład	Biblia Poznańska	Bóg właśnie odpłaci

¹⁾ Cytat z <x>240 24:12</x> pod. jak w <x>620 4:14</x>. Zob. też <x>470 16:27</x>; <x>730 22:12</x>.

²⁾ <x>220 34:11</x>; <x>230 28:4</x>; <x>230 62:13</x>; <x>240 24:12</x>; <x>300 17:10</x>; <x>300 32:19</x>; <x>330 7:27</x>; <x>470 16:27</x>; <x>540 5:10</x>; <x>730 22:12</x>

	literacki		każdemu zgodnie z jego uczynkami.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	який воздасть кожному за його вчинки:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	który odpłaci każdemu według jego czynów.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	bo odpłaci On każdemu według jego czynów.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A On odda każdemu stosownie do jego uczynków:
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Wtedy to Bóg da każdemu to, na co zasłużył.